

El Excentrico

31st Yr./No. 2/May 1980



ANITA
HAINES-DUARTE
COUNCILPERSON DISTRICT 5

Elect Judge R. Donald Chapman

SUPERIOR COURT JUDGE SEAT NO. TWO



Dear Friend,

We seek your support for the election of Judge R. Donald Chapman to the Superior Court.

Judge Chapman is eminently qualified. He has been a Judge of the Municipal Court for over 12 years. He has been elected by his fellow judges to be the presiding judge. He has been assigned by the Chief Justice of the Supreme Court to serve temporarily in both the Superior Court and the California Court of Appeal. He has served on both the Judicial Council of the State of California, and the governing board of the California Judges Association.

Prior to becoming a judge, he had 17 years experience as an attorney in both public and private practice, and was head of the first Public Defender's office in Santa Clara County.

For 10 years, Judge Chapman has been on the faculty of the California Judges College, and for the last 8 years, has taught ad-

vanced criminal law at the University of Santa Clara Law School. In two separate judicial polls, he has been rated among the very highest of all judges in the County for intellect, knowledge of law, trial management, industry, firmness, courage and punctuality.

He listens to both sides and comes to a fair decision. He has an unusual ability to manage difficult calendars. He is opposed to delays, and believes that punishment should fit the crime. He has the endorsement of bar associations, law enforcement, veterans, and unions.

Judge Chapman is a native Californian and a veteran of World War II. He has been married to his wife, Doris, for over 30 years. They have 4 children. He would like to serve you in the Superior Court. Please help.

Very truly yours,
Harvey C. Miller,
Chairman

Harvey C. Miller, Chairperson
John Azlant, Treasurer
John T. Ball
Clark L. Bradley
Halsey C. Burke

Howard W. Campen
Harold R. Chapman
Barton L. Collins
Michael Di Leonardo
Richard G. Hansen
Alexander H. Singleton
Geraldine F. Steinberg
Grayson S. Taketa

Sandra Kraft
Joseph A. Mecia
Robert W. Morgan
Barbara L. Nicora
Patrick F. O'Laughlin
Joseph V. Thibodeaux
Anthony J. Trepel
(A partial list)

Duncan Oneal
Emalie M. Ortega
Phillip H. Pennypacker
Sig Sanchez
Bernard B. Siner

Recognized Ability



HELP FIGHT INFLATION!

The Second Showing

A Consignment Shop For
Women's & Children's Apparel
**OUR RACKS ARE BURSTING
WITH FASHIONS**

New & "Nearly New" Quality Clothes
at a Great Savings.

A LARGE SELECTION OF INFANTS' &
CHILDREN'S CLOTHING

THE SECOND SHOWING

14020 Blossom Hill Rd.
Just West of Camden
356-1744

We take consignment appointments
HOURS: Tues.-Fri. 10-5:30, Sat. 10-5
Visa and Master Charge

ART MARTINEZ



Don, Blanca, Gayle y Eddie
Abierto de Lunes a Sábado de
9:30 A.M. a 6:00 P.M.
los Viernes

Hasta las 7:30 P.M.
293-3236 - 86 South 1st

Men's Wear

Compre ahora y ahorre
Gangas en muchos artículos
Use Nuestro Plan Lay-Away

Tenemos empleados atentos y
bien entrenados para
servir a usted en sus compras

Bank of America/
First National/
Master Charge/VISA

En el Centro de San José

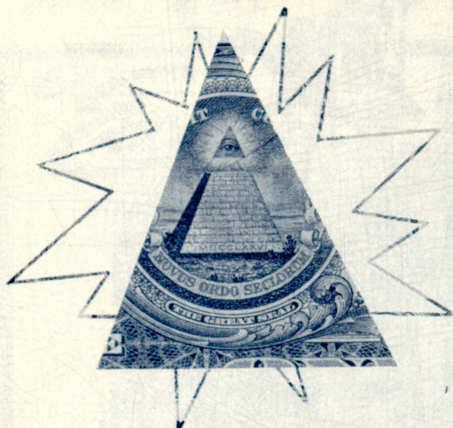


ACERCA de los

Brassieres Cameo

- 1/Soporta a la figura completa.
 - 2/Aumenta a la figura pequeña.
 - 3/Mantiene a la figura perfecta más joven.
 - 4/Ayuda a la adolescente a desarrollarse.
 - 5/Ayuda a la madre embarazada la pérdida de un bello busto.
 - 6/Ayuda a la paciente de mastectomía.
- Tel./377-0425 Pregente por EUA.**

IRS TAKES NOTE. . . .



OF PYRAMID LIST SCHEMES

The Internal Revenue Service has taken note of a number of pyramid "Chain Lists" being promoted throughout Northern California. For a fee as high as \$1,000, people have been encouraged to purchase copies of these chain lists. As additional copies of the lists are sold to other "investors" those people whose names reach the top of the list receive several thousand dollars paid by later purchasers.

According to many of the promoters of these pyramid lists, the money received by an "investor" is not taxable. "This is not the case," says Michael Sassi, IRS District Director in Northern California. "Despite the fact that such pyramid schemes are illegal in the State of California, the income from a chain list is still taxable to the recipient. Basic tax law states that income is taxable from whatever source derived, including illegal income," says Sassi.

Many of the list promoters claim that money received or paid into the list is considered a gift. The IRS considers money a gift only when it is given with charitable intent and purpose with no anticipation of profit on the part

of the giver. Money paid into a chain scheme is "given" with expectation of realization of profit. Since the "investor" is buying a copy of the list in anticipation of receiving a large sum of money in return, neither the "contribution" nor the income received will be considered a gift for tax purposes.

Just as is the case with gambling winnings, the amount of profit in excess of the initial investment is taxable. Losses from chain schemes are generally considered to be non-deductible, personal expenses. The tax law allows that gambling and similar types of losses may be claimed only up to the amount of winnings. Consequently an investor may claim the loss of \$1,000 only if that same investor has received \$1,000 or more in winnings.

In addition, taxpayers who receive income from a pyramid list should be aware that they may have to file estimated tax on their winnings. If their expected gross income for 1980 includes more than \$500 in income not subject to withholding and their estimated tax is expected to be more than \$100, they are required to file an estimated tax voucher. Penalties may be imposed by the IRS when 80 per cent of the amount of tax shown on 1980 returns (filed between January and April 1981) has not been paid through estimated tax payments.

port income from chain list

Also, taxpayers who fail to report income from chain list schemes may be subject to criminal prosecution for wilful tax evasion. If convicted, they could receive prison sentences of up to five years, \$10,000 fine or both. The IRS is attempting to identify recipients of income from these lists.



VOTE FOR
BLANCA ALVARADO
CITY COUNCIL/DISTRICT 5



Dan O'Keefe

For State Senator

CITADEL'S CANNERY WAREHOUSE

Specializing in Serving RESTAURANTS

TERMS/Cash and Carry

Check our Lower than Wholesale Prices on these
heavy use items:

No. 6/10 TOMATO PUREE ..varies weekly..	case \$ 7.90
50 lb. LARD/MANTECA	\$18.75
No. 6/10 WHOLE TOMATOESvaries weekly..	case \$ 7.50
100 lb. RICE/ARROZ	\$24.00
100 lb. PINTO BEANS/FRIJOLES	38.50

CHECK OUR WEEKLY SPECIALS

We have an extensive line of canned vegetables and
canned fruit at wholesale prices.

2 percent off your complete purchase with this ad.
East Taylor between 9th and 10th Sts., San Jose, Ca.

PHONE 408/275-0410

Bob Escobar

SPEAKS OUR LANGUAGE

as Supervisor for District 2



Bob Escobar is waging a strong campaign to become the first person of Mexican heritage ever to sit on the Santa Clara County Board of Supervisors. And, even though his campaign only started at the end of March, it is an exciting effort.

The late start was due to the incumbent deciding at the last minute to seek a higher office. But in spite of the suddenness of Bob's campaign, more than 500 people have gotten involved, and he is rated an even bet to get into a run-off. The election is June 3.

One of the key planks in the platform Escobar is presenting to the voters is a solid and specific economic development plan. Bob has boldly proposed to use a private non-profit foundation to attract new and expanding light

industry to an existing housing and labor pool by revitalizing the industrial area near Fourth Street and Virginia Avenue.

Bob Escobar was born and raised in Santa Clara County. After combat in Viet Nam he came home to fight against drugs and delinquency and to work for a better life for our senior citizens.

Escobar earned a masters degree in public administration and worked his way up to be the operations and planning director of county's action and planning agency, ESO, Inc.

He directs programs for energy conservation, barrier removal for handicapped persons, advancement programs for single mothers, child care centers, and community economic development.

Bob serves on the County Planning Commission, also.



"El Paseo de Las Flores"

Su amigo Anastasio Sanches los invita cordialmente a pasar un buen rato en su lugar preferido "El Paseo de Las Flores" donde lo delitará con su magnífica voz cantándole sus canciones preferidas: además se le servirá su cerveza preferida, importada o del país.

También se le comunica, que próximamente, comenzaremos con nuestras tardeadas en el Parque "Paseo de Las Flores" baile y comidas.

551 Keyes Street, San José



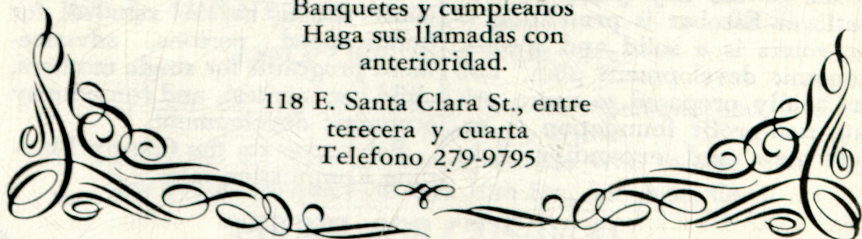
EL REBOZO RESTAURANT

Sigue en las manos de la familia Santiago Molina Flores. Al servicio de la comunidad por 22 años en San José. Los mejores platillos Mexicanos y Americanos. Gracias Amigos. Servicio eficiente y amable.



Banquetes y cumpleaños
Haga sus llamadas con
anterioridad.

118 E. Santa Clara St., entre
tercera y cuarta
Telefono 279-9795



PERSONALIDADES

por CARLOS GOMEZ



La Dama Número Uno de San José Alcaldesa Janet Gray Hayes y el afortunado Ted Alanis en La

Hora de México en los terrenos de la feria.



Hoy hablaremos de nuestro buen amigo Ted Alanis, una persona muy conocida en el norte de California, que con su uniforme de policía privado o sin él, su personalidad siempre es la misma; seria y de conducta recta.

Teodoro Alanis nació en Killer, California en el año de 1921, llendo a cabo sus estudios en Lone Pine Union High School, obteniendo siempre los primeros lugares pues siempre sacó las calificaciones sobresalientes, entró al servicio militar en 1942 y salió en 1946 perteneciendo a la "14 Armored Division", estuvo estacionado en "Fort Smith, Arkansas, Camp Campbell, Yy". Estuvo en Francia baja las órdenes del General Omar Bradley lo mismo que en Alemania permaneciendo en Europa 2 años, visitando también Suiza, Italy, Bélgica, Viena e Inglaterra. Durante la 2a. guerra mundial estuvo estacionado solamente en Francia y Alemania y después de terminada la guerra

tuvo la oportunidad de visitar los países antes mencionados, en Suiza le impresionó mucho la exactitud de los trenes pues siempre tienen un horario exacto. Habla un poco Alemán y Francés y tiene muchos recuerdos de los demas países.

El amor de su vida lo conoció en 1957 en Fresno, California su esposa la Sra. Maura Alanis, habiendo residido en Fresno 20 años, de su vida matrimonial han tenido 3 hijos: Lana 16, Olga 12 y Enriqueta 9; radicando en esta Ciudad de San José desde 1964. Ted es un hombre de familia y trabaja en "National Preserve Co." de San José; en 1975 fundo "Alerta Patrol Service" y en la actualidad cuenta con 30 Oficiales de los cuales la Comunidad entera debe de aplaudir esta clase de servicio privado, que siempre son un modelo y que cuando se trata de guardar el orden lo hacen con todo cortesía, pues Ted Alanis que conocemos por bastantes años es de un carácter abierto que sabe

PERSONALIDADES Continued
 caminar en cualquier círculo social y que cuando está de servicio es una persona de reconocida seriedad.

Ted, siempre muy activo en la comunidad, pertenece a varias organizaciones tales como; Club del Valle Imperial, Club Estrella San José G.I. Forum, Mexican American Voters Ass. y es el Director del YMCA East Valley en San José. Maura nació en El Paso, Texas y es el amor de su vida, trata siempre de dar empleo a la juventud también colabora en la "ABC WIDE WORLD OF SPORTS and NBC SPORTS" de las cuales siempre llaman a Ted por su valiosa colaboración.

Siendo su lema el trabajo, siempre recomienda a la juventud que estudien, nuestras felicitaciones para y Maura Alanis.



Teodoro Alanis en plano trabajo en el desfile de Alviso.

Dr. Ivan T. Hendren / Quiropractico

Sufre de Dolar de Cabeza, corto de resuello, corazón presión de la sangre, del estómago, higado, condiciones de la piel, de los riñones? Tiene un dolor en el cuello y en la espalda? Sabe Ud. que las torceduras de la espina dorsal ponen presión en los nervios y cierran las fuerzas necesarias de los nervios que se transmiten del cerebro a todos los órganos del cuerpo. Esta fuerza de los nervios dirige la función de los órganos y cuando hay interferencia causa mal funcionamiento de estos órganos. Su doctor QUIROPRACTICO buscará las causas de este mal funcionamiento de sus órganos con análisis científicos quiroprácticos. El doctor consultará con usted de sus problemas de Salud para determinar si usted es de aquellas personas que responden a los tratamientos Quiroprácticos. Sin compromiso.



Tel. 258-1615

Tues. & Thurs., 8-6; Sat., 8-12 pm
 17705-A Hale Ave., Morgan Hill
 779-3176 / Mon.-Wed. & Fri. 9-5
 Two Offices to Serve You

1621 E. Santa Clara



LAS CAZUELAS

Aqui Encontrará el MENU más
 Extenso y Variado de toda la Bahía
 Lo Más Selecto y Delicioso
 En Comidas Mexicanas

Justino Venegas, Owner

297-6370 30 S. Second St.



SOCIEDAD PROGRESITA MEXICANA INC.
LOG. AMADO NERVO 54

**GRAN BAILE De—
28avo ANNIVERSARIO**

JUNIO 7, 1980 de 9 pm a 1 am
ORQUESTA DE LARRY HERNANDEZ

Donacion \$5.00 por Persona; \$9.00 Pareja

COMIDA COBRO APARTE.

HARDEMAN HALL

Willow and Locust Sts., San Jose

Habra cerveza y licor fuerte

**FLORES
AUTO WRECKING**

Tony Marine/ Owner



2 Full Acres of Parts

Open Mon. thru Sat., 8:00-6:00 P.M.

1133 N. 10th St San Jose, 293-7912

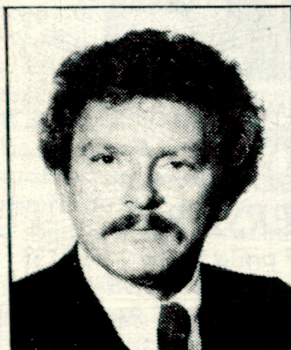
TOP \$\$\$ PAID

for junk or wrecked

AUTOS & TRUCKS

Complete NEW& USED Auto Glass
Sales and Installation Shop

ADAMS CHIROPRACTIC OFFICES



Dr. Laurence Adams B.A., D.C.
Palmer Graduate

*INSURANCE AND
ACCIDENT CASES
ACCEPTED*

GENTLE EFFECTIVE
METHODS

X-RAY

APPLIED KINESIOLOGY
NUTRITION
GONSTEAD PROCEDURE
SACRO-OCCIPITAL TECHNIC
PALMER TECHNIC

Associate Doctors: Thomas McClaskey
Theresa A. Wroblewski D.C.

578-5920

IN SUNRISE MEDICAL - DENTAL CENTER

5710 CAHALAN AVE. SAN JOSE

SOUTH SAN JOSE

ONE BLOCK SOUTH OF BLOSSOM HILL ROAD

DALE'S CLUB

- Cerveza
 - Vinos
- Pool Tournaments
923-9558
1564 E. Santa
Clara St., S. J.



DALE & REYES CAFE

Comida Netamente
Mexicana
Ordenes Para Llevar
923-9962
1614 E. Santa
Clara St., S. J.

Esposos Dale y Reyes con hijito Eugenio



THE WHITE HOUSE
WASHINGTON

Dear Anita,

With all good wishes for a
smashing victory as an effective
San Jose Councilwoman.

You'll do a great job I'm sure.

Sincerely
Esteban E. Torres

Esteban E. Torres
Special Assistant to
the President.

MARISCOS INDA

Mexican Food/Sea Food

ALMEJAS OSTRONES

Jugo De Camaron

CocTel De Abulon

Pescado

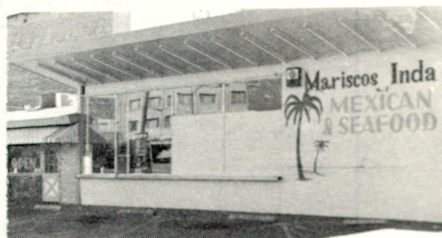
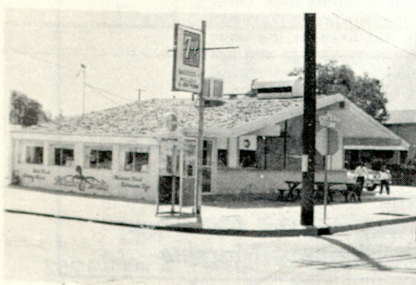
Sun-Thurs

11-11:00 P.M.

Carne Asada

Fri. and Sat.

11-3:00 A.M.



408/292-2180
300 WILLOW ST.

Dos Lugares para Servirle
a usted y su familia

408/297-5598
ESQ. 4th y ST. JAMES



ON JUNE 3rd VOTE
VOTEN POR



JOE TAFOLLA

FOR CITY COUNCIL

OF SAN JOSE

5TH DISTRICT

**A Candidate for
All the District**

On The Issues:

1. City services must be delivered to the Eastside on
2. The City Council must establish and enforce a strong standard of ethics for itself and city administrators. on equal basis with the rest of the city.

JOE TAFOLLA has served the community in the following ways:

- Mechanical Designer; Owner of Fine-Line Technical Services; Instructor at Heald Institute of Technology
- City Advisory Committee to the San Jose City Council, Co-Chairman
- Affirmative Action Commission, City of San Jose, Chairman
- Hillview Homeowner's Association, Member
- San Jose Model Cities Program, Board of Directors

Dear Neighbor,

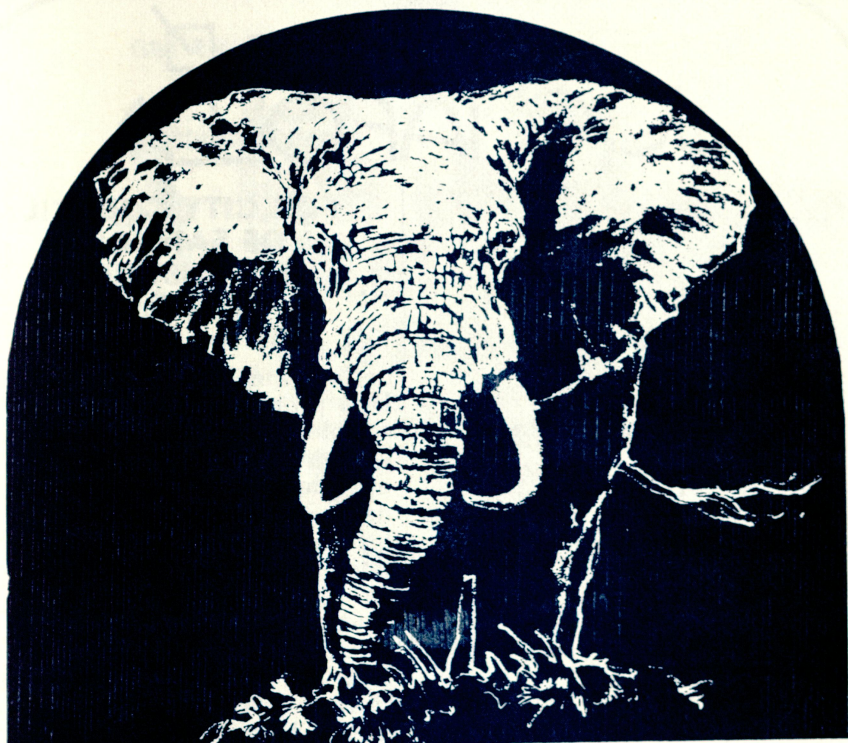
I too am a resident of the Eastside and have my business located here. In all of my years on the Eastside, I have yet to meet a councilman who lived in or cared about our area. But things will change in the future.

We now have a person whom I would like to strongly recommend to you. He is a family-man (nine sons and daughters) and a homeowner in East San Jose. For eighteen years he has lived in the same home; he has seen the community change and has worked in service organizations for the betterment of our community. This man is Joe Tafolla, a man with experience in working with city government and an honest man.

VOTE for TAFOLLA for City Council, District 5-
a man who can do the job.

Thank You Very Much,
Manuel Austin, Co-Owner
Pink Elephant Markets

**Paid for by Tafolla for City Council Committee
2132 Mabel Ave., San Jose, Ca. 95122 • 259-2798**



PINK ELEPHANT MARKETS

Con una linea Completa de Products Mexicanos
y Tortillas Calientes cada hora. You'll find
Personalized Service from our friendly staff.
We carry Beer & Wine in our Liquor Department
Food Stamps Are Accepted. Come In Soon.

¡EL GIGANTE DE LAS SUPERMARKETS!

TRES TIENDAS PARA SERVIRLE A USTED
No. 1 400 South King Road - 408/272-2446
No. 2 1098 N. First St., 275-1480/275-1485
No. 3 - Story & White - 926-1292

VOTEN POR ☒ JOE TAFOLLA



**FOR CITY COUNCIL
OF SAN JOSE
5TH DISTRICT
A Candidate for
All the District**

1. Los servicios de la ciudad deben ser ofrecidos al Lado Este de San Jose en bases iguales con el resto de la ciudad.

Durante una generación, las viviendas de bajos ingresos han sido concentrados en el Este de la ciudad, causando la concentración de crímenes violentos, pobreza, y educación inadecuada.

El nuevo Consejero Municipal debe de atraer las necesidades del distrito a las administradores de la ciudad y asegurarse que el lado Este reciba los servicios y los comparta justamente como son: Parques y Recreaciones, transportación, y el desarrollo de empleo para combatir los problemas sociales.

11. El Consejero Municipal de la ciudad debe establecer y hacer cumplir una norma fuerte de ética moral para si mismo y para los administradores de la ciudad. El presente estado de los negocios del Concilio esta destruyendo la fe

de la gente en sus representantes. Una propuesta que sostengo es el establecimiento de un salario para los miembros del Concilio que es apropiada con las responsabilidades actuales. Esta podría opacar las tentaciones que confronton estos oficiales y mejorar la calidad de gente que representa esta ciudad.

III. El nuevo Consejero Municipal debe servir como un mediador entre la juventud de nuestro distrito y la policía.

El hecho de "Story and King" es symptmatica de la falla de desarrollar servicios en el Eastside.

La juventud está en oposición del systema que los excluye de igualdad de oportunidades.

Debemos reclutar oficiales que trabajen en el distrito donde residan. Ellos son más concientes de los problemas que estan envueltos. Pero la verdadera respuesta al problema es más profundo que simplemente mandar más policías. Padres, oficiales de escuela, comerciantes, y otros segmentos de la ciudad deben envolverse a calmar los emociones y promover moderación.

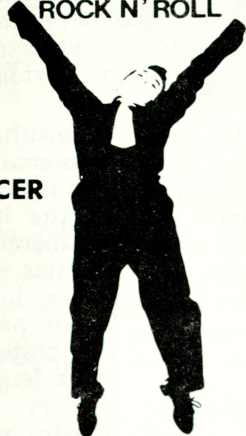
El Nuevo Consejero Municipal debe trabajar para juntar estos grupos.

GILL CABLE

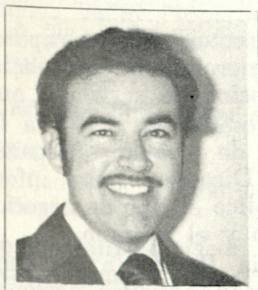
BOB LOPEZ TV TALENT SHOW

ENTERTAINMENT
For All Occasions
from MEXICAN MUSIC to
ROCK N' ROLL

BOB LOPEZ
FORMER MGM DANCER
TV & NITE CLUB
ENTERTAINER
(408) 241-0850



FRIDAY
6:30-7:30 P.M.
WEDNESDAY
8:00-8:30 P.M.



Paul Curiel
(Realtor Associate)
Office 408/371-2342

FIRST CALIFORNIA REALTORS

1475 S. Bascom Avenue, Suite 108



CURIEL PARTNERSHIP INVESTMENTS

Partners wanted for purchase of
rental houses, duplexes, etc., in
the San Jose area.

RADIO PRENSA

DIRECTORIO HISPANO Y GUIA DE COMPRAS

Publisher/RUDY BELLOUMINI

LOS DIEZ MANDAMIENTOS DE LOS BUENOS NEGOCIOS

- Un cliente es la persona más importante en cualquier negocio.
- Un cliente no depende de nosotros—nosotros dependemos de él.
- Un cliente no es una interrupción a nuestro trabajo—el es el propósito de ello • Un cliente nos hace un favor al llamarnos—y
- Un favor al servirlo. • Un cliente es parte del negocio—no es un extraño.
- Un cliente no es una fria estadística—él es un ser humano de carne y hueso, con sentimientos y emociones como las nuestras.
- Un cliente no es alguien con quien discutir o con quien igualar razones. • Un cliente es una persona que nos pide lo que necesita—es nuestro trabajo llenar esas necesidades.
- Un cliente merece el más cortés y atento tratamiento que le podamos dar. • Un cliente es la sangre y vida de éste y de cualquier otro negocio.

Estos comerciantes, profesionistas y hombres de negocios, han expresado su interés en servir a la comunidad de habla Hispana del Condado de Santa Clara. Ud. debe recordarlos cuando necesite obtener sus productos, mercancías o servicios.

Consulte Ud. de Directorio-Guia de mercancías y servicios con entera confianza y con la seguridad de que las personas que ofrecen sus mercancías, servicios o conocimientos profesionales, son responsables, lo dejarán satisfecho y le haran precios razonables cuando Ud. trate con ellos.

Su lema es: Tratar bien a los clientes y ellos recomendarán nuestro negocio a otros clientes.

El Periódico RADIO PRENSA presenta a travez de las columnas de "EL EXCENTRICO", Directorio Hispano y Guia del Consumidor.

En El Directorio Hispano aparecen los comerciantes, profesionistas y negocios de servicios, que estan interesados en servir a la población de habla Hispana, usando el Directorio para informar al publico el tipo de negocio, la dirección y el teléfono.

Esta Guia llevará a los consumidores con aquellas personas que les daran el mejor trato, la mejor mercancía, los mejores servicios y los mejores precios.



RUDY BELLOUMINI



RADIO PRENSA

DIRECTORIO HISPANO Y GUIA DE COMPRAS

ABARROTES y MERCADOS

FOOD BOWL MARKET
Esq. 33rd y McKee Rds.

ACCOUNTING, BOOKKEEPING

JORGE W. DICOCHEA
Payroll-Bookkeeping
295-2020/293-4756

ARTICULOS RELIGIOSOS

BOTANICA AQUARIUS

Prop. MARIA GRACIETTE
966 East Santa Clara St.
San Jose, Calif. 95116
408/280-7700
213/464-1112



BOTANICA SANTA BARBARA
Blanca Pinto, para Services
791 St. First St. 998-0648

BELLEZA: Sala de

JEN'S BEAUTY HACIENDA
654 E. Julian St. 292-7484
Para Cita, Tel. Res. o Negocio

JENNIE'S HAIR FASHIONS
Jennie y Maria a sus ordenes
680 Willow St. 293-1897

BIENES RAICES - REAL ESTATE

California Valley Properties
Joe Alvarado y Augie Garcia
996 Minnesota Ave. 286-6833

ELECTRICIDAD: Reparación de

PACIFIC ELECTRIC CO.
Frank Camacho, Owner
908 Fair Ave. 293-8102

ENTRETENIMIENTO- ENTERTAINMENT

AMBER ROOM,
Under New Management
448 W. Santa Clara 279-9526



BLOCKER'S HALL
Cocktail Lounge
Blocker Villalba, Your Host
1246 E. Santa Clara 279-3773

EDDIE CHAVEZ'S CELLAR
Ice Cold Beer - Billiards
2689 Story Rd. 923-9559



LA CANTINITA

Cerveza-Vinos
"Tenemos un cuarto
especial para los
Pool-Players."

Sus Amigos
Manuel y Lydia
con Musica de
Guitarra

Tel. 293-4288
1006 E. Santa Clara

LAS ROSITA'S BAR & GRILL
"Belia" una buena amiga
para serviles
460 E. Williams St. 297-6653

FOTOGRAFIAS-PHOTOS

CHICO TELLEZ'S
STUDIO OF PHOTOGRAPHY
781 Kaufmann St. 294-8381

JOYERIAS - JEWELRY STORES

LO MONACO'S JEWELERS
Familia La Monaco's a sus ordenes
2904 Alum Rock Ave. 251-4100

PESCADERIA - FISH MARKET

L & F FISH MARKET
1448 E. Santa Clara St. 998-4021

PIZZAS: Para Llevar a Casita
"Try Our Mexican Pizzas"
Esquina Calles McLaughlin
y Fair Sts. 295-5828

RADIO PRENSA

DIRECTORIO HISPANO Y GUIA DE COMPRAS

RESTAURANTES- RESTAURANTS



Ruben y
Angelita
De La
Cerda

CAPRI INN
Mexican Food
& Dinners

Orders To Go
295-4150

855 N. 13th St.

EL MADERO RESTAURANTE
Lupe y Elida Valdez, Prop.
131 W. Santa Clara St. 279-9333



**EL REBOZO
RESTAURANT**
Mexican Food
Ice Cold Beer
ORDERS TO GO
279-9795
Su Amiga
MARTHA FLORES
118 E. Santa Clara St.

Dr. Juan De Heras, D.C.

**OFICINAS
QUIROPRACTICAS**

Casos de Accidentes Auto-
movilisticos Casa o Trabajo

TELEFONO 249-1244

2351 Forest Avenue San José
Directamente atras del
Valley Fair Shopping Center

LINDA'S FINE MEXICAN FOOD
Linda Valdez para servirles
1179 E. Santa Clara St. 279-9498

TAQUERIA CASABLANCA
Prop. Tony y Tina Frausto
303 S. Capitol - Payless
Shopping Center 926-4442
SASTERIAS - TAILORS SHOP

HECTOR'S TAILORING SHOP
Hector Hernandez, Prop.
1177 Lincoln Ave. 293-0561

☆ **LA PULGA GRANDE** ☆
BERRYESSA FLEA MARKET
"DONDE MAS BARATO DAN"

Ladies!!! Hold a Paradise Fashion
Jewelery Show in your own
home and earn free jewelery.
For particulars, call me!!! Monica,
926-8506. —Se Habla Español.

ARTICULOS DE MEXICO

MORAN'S MEXICAN IMPORTS
• Frente La Oficina de Información
• Fuera de la Pulge-Esquina de
las calles Berryessa y King Rd.
Mayoreo y Menudo 272-0596

FRUTAS y VERDURAS

J. Martinez y Hijo Frutas
y Verduras
Vea Puestos No. V-19 V-20
V-73 y V-74

J. MARTINEZ & SON'S PRODUCE
Garden Fresh Fruits & Vegetables
Hot & Sweet Long-Chile for Relleno
JESS H. MARTINEZ 408/263-7808

**GARCIA
PRINTING**

408/294-4040 - 274 Terraine St.
San Jose, California 95110



HOMENAJE A LAS MADRES

Desde que el hombre aparece como un destello errante, por los senderos oscuros del planeta, el nombre de "MADRE" se perenniza en el corazón telúrico de todas las razas; por que el sacrificio, la vida y la obra de una Madre, son de un brillo tan sublime e inextinguible, que en la comunión afectiva de las almas, se elevan a las regiones maravillosas de la fantasía, porque la temática de su impulso creador se manifiesta cuando la sublimidad se su existencia la dedica a modelar el espíritu de sus hijos.

Porque Madre, es el vigía de los hijos arrebatados por el vendaval de la soberbia. Por que Madre, es la invocación del guerrero en los instantes mas sangrientos del combate. Porque Madre, es el manantial de amor, que canta su canción de cuna, al infante que recién aprende a modular su nombre. Porque Madre es el nombre simbólico, que está grabado hace milenios, en el calendario mas antiguo de los siglos.

Porque Madre, eres tú, que va quitando las piedras y las espinas del camino para evitarle el dolor de un martirio.

Porque Madre eres tú, que va sembrando las semillas de la Verdad y de la Sabiduría en el intelecto de tus hijos.

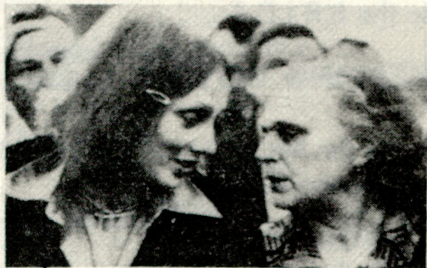
Porque Madre eres tú, que despejas las nubes turbulentas, que amenazan horror y tragedia, con el soplo divino de tu ser, para protegerlo.

Porque Madre eres tú, que con tu abnegación y sacrificio; con tu amor y con tu ternura sabes conducir la misteriosa barca, que lo llevará a través de su existencia.

Porque Madre eres tú, que con la dulzura de tus miradas y tus mejillas húmedas por el llanto, sabes detenerlo a tiempo de una triste caída.

Porque Madre eres tú, que con tus lágrimas haces una diadema, para coronar sus sienes y hacerlo el príncipe del reino de tu corazón.

Porque Madre eres tú, que con la diáfana luz de tu estoicidad, derramas tanta emoción, tanto drama, a través de tu vida, para alcanzar la suprema conjunción de tus virtudes y depositarlos en el Cáliz del espíritu de tus hijos.



Por todas las Virtudes que emanan de tu Espíritu inmarcescible y que se consagran en las regiones misteriosas del Alma, yo te doy mi bendición.

Congratulations!



These are not the latest fashions from France. Jose Luis and Angelica were participating in one of the "Baby Shower Games" at the Baby Shower for La. Sra. Papucho. Who, by the way, had a bouncing baby Boy! Congratulations from El Excéntrico and Staff.

For the BRIDE . . .

On Your Most Special Day

WEDDING GOWNS \$39.99 to \$119.00

Gowns for BRIDESMAIDS and MOTHERS of the Bride

Rabins
fashions

We Specialize in Presentation

Open Daily till 9:30 p.m.
Sunday 12:00 to 5:00 p.m.
ALL BANK CHARGES



408/238-2424 323 EASTRIDGE MALL Upper Level



*Mr. and Mrs. Eugene and Rita Martinez
and*

*Mr. and Mrs. Manuel and Lola Loretto
request the honour of your presence
at the marriage of their*

*son
and
daughter*

Marcos Cruz

to

Maria Aurora

*on Saturday, the tenth of May,
nineteen hundred and eighty
at two-thirty o'clock in the afternoon
Saint Joseph's Church
90 South Market Street, San Jose, California*





TIJERE TEANDO

Jose Luis Lopez y Lopez



Lucha Villa es la cantante consentidaza de Richard Diaz, le ha tomada mas de trecientas fotos en todas las poses, de pecho, perfil, cuerpo entero, medio cuerpo, espalda, hacia arriba, hacia abajo y de cachetito.

Lucha le acaba de mandar a Richard a su casa el disco "Inocente pobre amiga" otra que se escucha mucho en Radio KAZA.

Richard Diaz pronto viajará a México a la mansión de Lucha y le dará un agazajo al estilo millonario. Felicidades Richard me invitas?



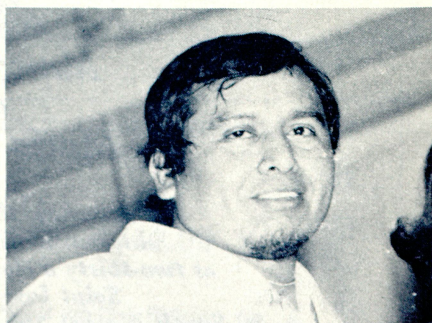
En "El perro callejero" a Valentín Trujillo lo sacaron muy chavo, buena actuación de Valentín pero a Ana Luisa Peluso le hicieron unas tomas muy de cerca y de mal ángulo, se le vieron los cueros muy aplaudidos.



Jose Jose está por gravar otro L. P. el cual llevará puras canciones antiguas de autores mexicanos como, Agustin Lara, Tata Nacho, Consuelo Velázquez, Mario Talavera, Guty Cárdenas y otros. La última canción que el cantante ha hecho popular es "si me dejas ahora".



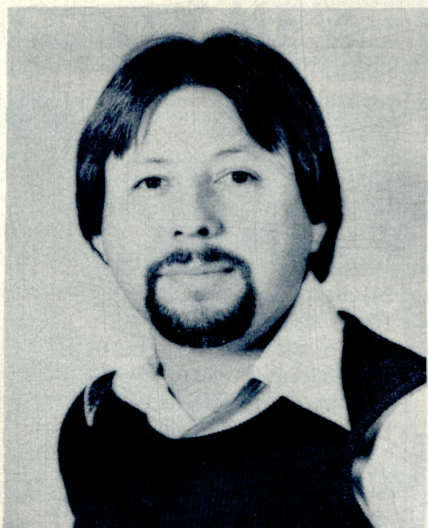
Los Luceritos de Michoacán es un conjunto que está sonando mucho actualmente con su éxito "Morena de Ojos Cafés" escúchala en Radio KAZA.



Ya regreso Carlos Coronel de sus vacaciones en México, se paseó por todos lados y de "pilón".

Robó cámara en Siempre en Domingo, posteriormente visitó algunas estaciones de radio, donde logró algunas entrevistas. Se regresó porque se le terminó el permiso y "el manojito de billetes".

TOMAS ALVARADO



HEAD OF NEW VA OUT-REACH OFFICE — Tomas Alvarado, a much-decorated Vietnam-era veteran, has been se-

lected to head-up a new Veterans Administration outreach office to be co-located with the G.I. Forum at 1680 East Santa Clara Street in San Jose. The San Jose storefront office in East San Jose will be one of approximately 90 such offices established by the VA throughout the country, and one of five located in the immediate San Francisco Bay Area. According to Administrator of Veterans Affairs Max Cleland, the establishment of these rehabilitation counseling offices will enable the VA to reach out to veterans, chiefly Vietnam-era veterans, in their own neighborhoods or inner-city areas to assist them with their continuing readjustment problems —to help them rejoin the mainstream of society. Alvarado served with the Marine Corps in Vietnam from 1967 to 1969.

ALVARADO INCOME TAX SERVICE

1635 E. Santa Clara St., San José
408/259-1784



BLANCA ALVARADO

ABIERTO/Lunes a Viernes 10:00 A.M.-8:00 P.M.
Sábado 9:00 A.M.-4:00 P.M.

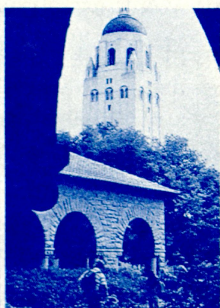
Nuevamente nos ponemos a la orden para la preparación de sus reportes Federales y Estatales. Estamos preparados, con mas de 20 años de experiencia, para ofrecer un servicio eficiente y responsable, haciendo todo lo posible para que reciba el máximo beneficio, de acuerdo a la ley.



Buenas y felices! Cómo estas? Pásale a lo barrido, estás en tu mera casa, acomódate agustito y prepárate a divertirse un rato. CUANDO SE VOLTEA EL CHIRRIÓN POR EL PALITO.

Se voltea de a feo. No te creas que sucede muy seguido, pero si de vez en cuando.

Y, como decía mi abuelita 'van a ver al diablo ca--ar tomates,' o las cosas se ponen color de hormiga. Esto ha sucedido recientemente con el sex bello, débil y femenino.



Con las leyes de discriminación, ahora a los hombres también se les tiene que dar su 'alimonia' manutención legal, su pensión, en caso de divorcio.

Como dicen en gabacho, lo que es bueno para el pavo es mejor para la pava.

Un valiente en el condado de Santa Clara— creo que por allá está San José, Ca., acaba de exigir que la Supreme Corte revise su caso.

Bueno, creo eso de exigir más bien es peidio por favor, o hizo su apelación.

William Orr, quien pasa un cachito de los cuarenta, dizque cuando la vida principia . . . ve tu a saber a qué, ha manifestado en su apelación que ya no puede con la carreta y que ya está hasta el copete de pasarle su pensión a

su ex-vieja.

"No estoy recibiendo una protección equitativa bajo la ley," le está diicendo a la corte, 'cuando se me acusa de estar atrasado en los pagos de alimonia a mi ex cosilla," manifestó Orr.

Y aunque mucha gente cree que es lo mismo, irse, que juirse, que largarseo irse sin avisar, en la ley no es así, y con pena vemos que tiene sus bomoles.

Así mismo dijo el otro. El Sr. Orr, tiene que mantener a su ex-mujer, de la misma manera como la palomita estaba acostumbrada, y mandarle a Alabama, donde vive la dulce Lillian el dinero que le debe en pagos atrasados.

Cuando se divorciaron en 1976, la corte le dió a la indefensa palomita de Lillian, nada menos que \$1,750 dolaritos mensuales, he los \$2,000 que gana su ingrato esposo.

Ahora él, no habiendo escarmentado, se ha vuelto a casar, y aunque ya gana \$40,000 al año, alega que vive con su nueva esposa en un apartamientito miserable porque no le alcanza con lo que le sobra despues de mandarle el chequecito a Lillian, para pagar por uno mejor.

Orr ha ocupado a abogados en Alabama, Washington y California . . . los cuales todos juntos y de acuerdo, llegaron a la buena aventurada decisión de que su caso se mandará a la Corte Superior.

Donde los jueces decidirán primero que nada que se les pague a todos los abogados sus honorarios. Lo cual consistirá en el salario de Orr para el resto de su vida.

Con esta lana los abogados se irán a dar una cuelta alrededor del mundo; podrán comprar café para todo el año y quizá hacer campaña para meterse a políticos



What would you do if you found \$500 laying on the sidewalk? That wasn't a hard question for Roy Kneeland of Santa Clara. He works for the County of Santa Clara as a driver-messenger, and he found \$510 on the San Pedro Street sidewalk near Younger Avenue in broad daylight.

Kneeland was delivering messages and packages to the County Social Services building when he saw the money on the sidewalk. He picked it up and started looking for the owner.

Parked at the curb was a large truck loaded with oranges. The

motor was idling. Kneeland figured the driver of the truck might have been the owner of the money, and he waited for a few minutes to see if someone would return.

Very shortly a man walked up to the truck and started to climb into the cab.

"Say Mister," Kneeland asked, "Did you lose something?"

At that point the man stopped appeared to think for a minute and then began to hurriedly check his pockets.

"Yes, I lost some money," he answered. When Kneeland asked how much was missing, the driver answered that it was a little over \$500.

"Here it is, Mister," Kneeland said, as he handed over the money.

"I really needed that," the driver said as he stuffed the money in his pockets. "I'm sorry that I can't give you anything. Would you like some oranges?"

Kneeland said no, and the man drove away.

Kneeland said later, "I like people, and I like to help people."

MAS QUE PICARDIA Continued
... y ganar.

Como la ves desde ahí, no le quedará nada ni a Lillian ni a Orr, y mucho menos a la consentida nueva vieja quien se metió en camisa de once varas inocentemente.

Así es la vida, cuando no llueve relampaguea y truena. Una maldición gitana ya lo dijo, 'con abogados te veas,' y la verdad es lo peor que se le puede desear a al-

guien; quizá un grado más o menos tan trágico como padecer de cancer.

Bueno, a volar palomas que ahí viene el gavilán. Aquí se quebró una taza y cada quien para su casa. Te agradezco infinitamente tus reverendas plantas se hayan posado en la carpeta roja para huéspedes de catego como tú. Escribió para tí, sólo para tí. Kharis Avril, para mis amigos, Gloria.

LOS HOMBRES

por KARL R. BERNARD

Todo es silencio y muerte! . . .
Todo es desnudo olvido! . . .
Todo es misterio verto! . . .
Pasan rugiendo al tiempo, el mar
con sus oleajes;
el mundo con sus criaturas . . .
Y en muchas costas deshacense,
las olas;
y en negras ruínas, deshácense,
los hombres! . . .



y al fin, en mudo olvido,
se esconde la esperanza
temblorosa,
mas allá de las sepulturas
donde la inspiración queda inerte.
Y nada queda! . . .
Nada, hacia la eternidad se eleva?
Decid, astros del cielo, a todo
cuánto existe;
El agua evaporada forma una
cortina blanca,
y el alma moribunda, no asciende
al firmamento? . . .
No! . . . Estrellas lastimeras, No!
Hay luz, a toda sombra!
Hay eco, a todo encanto!
Desde la muda caricia de los
áridos dedos,
hasta el sublime prodigio, de las
ternuras . . .
Desde la brisa ligera, que lleva
murmullos y aromas,
hasta las visiones extrañas,

escondidas en el alma . . .
Desde la risa sarcástica
escarchada,
que busca compasión, en la ninfa
de la suerte,
hasta el t́mulo estrecho,
que oculta, los restos yertos,
de la muerte . . .
Se esparcen los perfumes de
las flores;
y como incienso Divino, que
alberga la escondida brisa,
al cielo vá, como visión extraña,
su espíritu, si el pétalo se
consume. . .
Volverá la oscuridad del tiempo,
a todo cuanto existe;
Volverán los hielos en medio
de tinieblas a cubrir
las soledades espectrales,
llenas de amarguras . . .
y se romperán las olas peregrinas,
entre las peñas y las huellas
de las playas;
y sufrirán los hombres, sobre
una roca inerte.
Y como negras ruinas olvidadas,
explotarán, Oh! estrellas
compasivas! . . .
en la última hora, del postrero día,
y flotarán entonces, en la
eternidad sombría,
los espíritus humanos, con sus
laureles victoriosos,
sobre cenizas de astros,
en atmósferas gloriosas . . .
Y volverán a encenderse las
dulces imágenes,
en las lámparas invisibles del
espacio;
Volverá, la fresca arena
enternecida,
a ser besada por las olas
perfumadas;
y volverán los sueños naufragados,
a florecer
en la diafanidad del alma,
eternamente! . . .

MARQUETA & LADY FAIR DEL VALLE & MARKET

**ENDORSE
Anita
Haines-Duarte**

**for
City
Council**
District 5



**VOTE
JUNE 3**

ANITA SARA DUARTE

VIP ENDORSERS

HONORABLE DAN MCCORQUODALE
HONORABLE GERALDINE STEINBERG
CENTRAL LABOR COUNCIL
UNITED AUTO WORKERS
SANTA CLARA, SAN BENITO,
SANTA CRUZ BUILDING AND
CONSTRUCTION TRADES COUNCIL AFL-CIO
MUNICIPAL CITY EMPLOYEES UNION 101
NATIONAL ORGANIZATION OF WOMEN
NATIONAL WOMEN POLITICAL CAUCUS
SUSAN B. ANTHONY DEMOCRATIC CLUB
LAMBDA ORGANIZATION ASSOCIATION
LA CASA OCHOA
UNITED FARM WORKERS
LATINO PEACE OFFICERS ASSOCIATION

MARQUETA DEL VALLE
921 SOUTH FIRST STREET
SAN JOSE, CALIFORNIA

LADY FAIR MARKET
860 SOUTH WHITE ROAD
SAN JOSE, CALIFORNIA

Escobar *for Supervisor*



"I've observed the dramatic change in our Valley and I'm committed to restoring a strong sense of community and pride here.

"I am distressed by the neglect I've seen inflicted on this district. The jobs/housing imbalance and the inept transportation program in our district painfully symbolizes this neglect.

"I believe in this Valley and her people. I know we can do better."

Bob Escobar *The outstanding and qualified candidate for Supervisor*

BOB ESCOBAR is endorsed by:
Mexican American Political Association
Chicana Coalition
Laborers Local 270
Building and Construction Trades Council
Amalgamated Transit Union
Service Employees International Union Local 715

Citizens for Escobar

Headquarters 1541 The Alameda, San Jose, CA 95126 Phone 286-1516